

E' una città meravigliosa

(Continuaz dalla pag. 11)

Eine eigenartige Verzauberung reift mit der Zeit in dem ehemaligen Besucher heran, eine Verzauberung, die ihn fast dazu zwingt irgendetwas zurückzukehren zu dieser Stadt mit der Atmosphäre aus Kultur, Geschichte und Fröhlichkeit. Woher dieses Gefühl der Vertrautheit, der Sympathie, der Freundschaft hier entsteht, konnte ich bis heute weder mir noch anderen erklären. Es wird wohl der unbeschriebene Geist der Etrusker sein, der uns lehrt diese Stadt auf den Hügeln über dem traumhaften Tal zu lieben. Es ist schwer Euch diesen Eindruck zu beschreiben, Ihr müsst selbst hierherkommen, um Gast zu sein bei den Leuten dieser zauberhaften Stadt. Dann werdet Ihr, wie wir zu denen gehören, die sich in Cortona eine seine Landschaft unsterblich verliebt haben.

C'est une ville merveilleuse

Cortona est une ville merveilleuse, aussi bien pour ceux qui l'habitent parce qu'ils y sont nés, que pour ceux qui comme moi, y sont arrivés par hasard et y sont restés profondément enchantés par ce que nous savons de, et pour ceux qui, un jour ou deux, ont séjourné au moins un jour comme touristes.

L'amour pour cette ville n'a pas d'explication logique, ni un sens justifiable. C'est difficile de dire pourquoi on aime Cortona.

Une chose est certaine, ceux qui connaissent ses anciennes murailles étrusques avec tous les trésors qui y sont enfermés, les rappellent avec énormes nostalgiques une fois rentrés chez eux.

C'est une sorte d'enchantement qui mûrit avec le temps et qui porte ces amis à sentir le besoin d'y retourner, de respirer à nouveau cet air bizarre, cet air chaud de culture, d'histoire, de sérénité. Pour quelle raison se forme ce sentiment d'amitié, de sympathie et d'amour, je ne puis l'expliquer ni à vous, ni à moi - même.

Ce qui est certain, c'est que cet étrange «animus etruscus» invisible qui détermine nos volontés, nous fait aimer tout ce qui est enfermé dans les murs de cette ville sur sa colline et ce qui se trouve dans la merveilleuse campagne environnante.

Il m'est difficile de vous faire capter nos sensations: venez à Cortona vous serez les Hôtes de ses charmants habitants et avec nous vous serez les amis, les nouveaux amis de cette colline et son territoire.

E' una dade meravigliosa

Cortona é una meravigliosa cidade, quer para os que nela vivem por aí terem nascido, quer para quem, como eu, aqui surtiu por acaso e aqui ficou, profundamente enamorado de um não - sei - quê, quer para quem, como turista, aqui passa pelo menos um dia.

O amor por esta cidade não tem uma explicação lógica nem um sentido justificativo. É difícil dizer porque se ama Cortona.

Uma coisa é certa: quem conhece estas antigas muralhas etruscas com todos os tesouros que encerram, recorda - as com nostalgia quando regressa a casa. É uma espécie de magia, que amadurece com o tempo e leva esses amigos a sentirem a necessidade de voltar, de respirar dentro destas muralhas este ar especial, este ar quente de cultura, de história, de serenidade.

Mas, porque se cria este sentimento de amizade, de simpatia e de amor? Não sei

explica - lo, nem a mim, nem a vos. É decerto este estranho «animus» etrusco, que não se vê, mas que determina as nossas vontades, que leva a amar tudo quanto se encerra nas muralhas desta cidade de colina, e quanto existe na maravilhosa planície que a seu pé se espraia.

É difícil transmitir - vos estas nossas sensações: vinde a Cortona, sereis hospedes desta encantadora população e, juntos conhecereis os amantes desta colina e do seu territorio.

Cortona je lipjev grad

Kortona je divan grad neka za koje tu zove neka za koje kao ja ovde slučajno stigao je i tu ostajao, duboko zaljubljen na nju, neka koje, kao turist, tu boravi bar za jedan dan. Ljubav prema ovaj grad, nema logično objašnjenje i nema opravdno čulo.

Teskoje reci jer da se voli Kortona. Jedna stvar sigurno je: ko zna ovaje stare zidine etruske s blagima koja u njima se sadržavaju, ih seca se nostalgijom, jednom vratio se luci.

Gotovoje čar kozeiti s vremena i nagovori prijateljstva da osecaju potrebu vratiti se, disati izmedu ovaje zidine ovaj neobičan vazduh, ovaj topau vazduh kulture, istorie i vedrine.

Ali zasto se stvori ovaj osećanje prijateljstva, simpatije i ljubavi.

Neznam objasniti to ni meni, ni vama.

Sigurno ovaj čudan «duh» etruski, koji ne se vidi, ali odredi naš želje, nagovori nas da volimo sve sto si sadržava izmedu zidine ovaj brežuljkasta grada i što je prisutan na cudesna niza ravnicu.

Tesko je da vama prenositi ove nas oseca; dočite u Kortonu, bicete gosti ovaj divan stanovištva i zajedno bicemo ljubavnik, novi ljubavnik ovaj brežuljaki i svoj podružica.

E.L.

Il saluto dell'azienda Turismo

(Continuaz dalla pag. 11)

nog levend in het hart van de inwoners van Cortona; en ze denken ook ontroerd en vol respect aan onze stadgenoten die onze stad met hun werk in België vereren en hebben vereerd.

De stad Diest groetend, in teken van italiaanse vriendschap, laten jullie mij een succes aan onze jonge atleten wensen, en aan allen, hartelijke en sportieve groeten en dat de beste winne!

G. Favilli

Gree tings from the turist board

On behalf of the administratng counsel of the Cortona tourist board, the tourist operators, and financial backers involved in the tourist field, it is my pleasure to convey their feelings and good wishes to the young athletes of all nations who are participating in it's a knockout which has its next meeting in the friendly and hospitable town of Diest.

The friendship ties which join Belgium and Italy, and in particular our own city, are deeply rooted in the hearts of our citizens who had in the recent past the honour of welcoming and paying their respects to their majesties Baldovino and Fabiola, our highly revered guests in Cortona.

The memory of that royal visit still lives in the hearts of

our citizens together with gratitude for the generous provision of employment for our fellow citizens and workers who represent Cortona in the friendly Belgian nation.

Whilst greeting the city of Diest in the spirit of friendship, I should also like to wish great success to our dear young Cortonese athletes. And to all participants, in the true spirit of the game, I say «may the best man win!».

Präsident des Verkehrsvereines Cortona

Als Vertreter des Verkehrsvereines von Cortona und aller auf dem Gebiet des Tourismus arbeitenden Bürger freue ich mich, dass ich allen jungen Teilnehmern an der diesjährigen Veranstaltung des «Spiels ohne Grenzen» in der sympathischen Stadt Diest unsere herzlichsten Glückwünsche mitgeben darf.

Die Freundschaft zwischen Belgien und Italien ist tiefverwurzelt in der Seele unserer Bürger, die vor nicht allzulanger Zeit die grosse Ehre hatten Ihre Majestäten Baldovino und Fabiola als hochverehrte Gäste in Cortona begrüssen zu dürfen. Die Erinnerung an diesen königlichen Besuch lebt noch im Herzen unserer Bevölkerung, wie auch die Gedanken bei unseren Mitbürgern sind, die unsere Stadt Ihrer Arbeit würdig in Belgien vertreten.

Ich grüsse im Zeichen unserer Freundschaft die Stadt Diest und erlaube mir unseren lieben jungen Sportlern alle Erfolg zu wünschen. An alle Teilnehmer richte ich den sportlichen Gruss: Der Beste möge gewinnen!

Ich grüsse im Zeichen unserer Freundschaft die Stadt Diest und erlaube mir unseren lieben jungen Sportlern alle Erfolg zu wünschen. An alle Teilnehmer richte ich den sportlichen Gruss: Der Beste möge gewinnen!

Empressé e zèle interprete des sentiments du Conseil d'Administration de l'Office du Tourisme de Cortona, des opérateurs touristiques et des catégories économiques intéressées à ce secteur, je suis heureux de saluer chaleureusement les jeunes athlètes des pays qui participeront aux Jeux sans Frontières dans la sympathique et accueillante ville de Diest.

Les liens de profonde amitié qui lient la Belgique à l'Italie et en particulier à notre ville sont enracinés dans l'âme de nos habitants lesquels, il n'y a pas longtemps, ont eût l'honneur de saluer et applaudir Sa Majesté le Roi Baldovino et la Reine Fabiola, hôtes très appréciés de notre ville.

Le souvenir de cette visite souveraine, est encore vivant dans le coeur de nos concitoyens, tout comme est présente dans leur âme la pensée émue envers nos concitoyens qui ont honoré et honoreront, grace a leur travail, notre ville en Belgique.

En saluant, en signe d'amitié italienne, la ville de Diest, permettez - moi de souhaiter un brillant succès à nos chers athlètes Cortonais. Et à tous, cordialement un salut sportif: «que le meilleur gagne!».

Upravna Autonomna samostana i turizam

Hitan i žurno tumač osecanjama Saveti Administracije uprave Turizam Kortone, operatorima turističkim i kategorijama privrednaka koje se interesovaju sektori, ugodon mi je obrnuti prorokski pozdrav mladima atletima naroda koji ce učestvovati u igrama bez granice koje imace najbolji odvijanje u simpatični i dočeki gradi Diest.

Veza duboki prijateljstava koje povezuju Belgiju Italije i, posebno, naši gradi su duboko ukorenjene u duše ljudima koji nedavno imali su velik cast pozdraviti i pljeskati

Velicanstvo Baldovinu i Fabiolu, gosti najpriyatni Kortone.

Uspomena onaj poseta vrhovni je jos ziva narosci gradanstva kao je vatren na duše Kortonsima uzbuđen misao prema radoikome, nas sugradanici koji postavili su i postavuju, sa svojini posao, na grad u naciji prijateljisti Belgisko.

Pozdravci, u znak prijateljstava italijanskoj, grad Diest da mi je pristajen cestitati s jajan uspeh najdragima mladima atletima Kortonsima.

I svima, sa srdnacostom, sportski pozdrav «pobedi najbolji».

Saudacao do departamento do turismo

Como fiel interprete dos sentimentos do conselho de administração do departamento de turismo de Cortona, dos operadores turísticos e das categorias economicas interessadas no sector, tenho muito prazer em dirigir uma calorosa saudacao aos jovens atletas das nacões participantes nos «Jogos sem fronteiras» a realizar proximoamente na simpatica e acolhedora cidade de Diest.

Os lacos de profunda amizade que ligam a Belgica à Italia e, em especial, a nossa cidade, tem razoes profundas na alma da nossa gente, a qual teve, num passado recente, a subida honra de saudar e aplaudir SS. Majs, Baldovino e Fabiola, hospedes ilustres de Cortona.

A recordação de essa visita dos soberanos é ainda viva no coração da população, tanto quanto é calorosa e sentida, no espiritos dos Cortoneses, a lembrança dos trabalhos, nossos concidadãos, que têm honrado e honram, com o seu trabalho, a nossa cidade na amiga nacão belga.

Ao saudar, pois, a cidade de Diest, como testemunha da amizade italiana, seja - me permitido augurar um brilhante sucesso aos queridos jovens de Cortona.

E a todos, cordialmente, a saudacao deportiva «que venca o melhor».

Giuseppe Favilli

DITTA FRANCO PASTONCHI CONCESSIONARIA ESCLUSIVISTA olivetti Via Sacco e Vanzetti, 28 - CAMUCIA (AR) - Telef. 0575-63477

REDAMENTI UCCHINI CAMUCIA (AREZZO)

Il sindaco di Cortona

(Continuaz dalla pag. 11)

die Regeln einhalten. Spiele sind Früchte von Traditionen und Kulturen, deren Elemente aus persönlichen, sozialen, geografischen und ökonomischen Wurzeln entspringen.

Auch der spielende Mensch hat seine Probleme, jedoch nützt er seine schöpferischen Pausen, um mit Hilfe des Spiels mit den Schwierigkeiten des Lebens fertig zu werden.

In diesem Sinne leistet Cortona seinen Beitrag indem es seine jungen Sportler als Überbringer von Lealität, Gemeinsinn und Freundschaft nach Diest ausendet. Unsere Jugend kommt im Namen einer Stadt, die reich ist an Geschichte, Kultur, Kunst und natürlicher Schönheit, als Vertreter einer Bevölkerung, die an die friedliche Zusammenarbeit der Völker glaubt.

Le Maire de Cortona

La force unificatrice du jeu est une constante de l'histoire et elle le sera dans le futur. Le langage même du jeu est tel qu'il est rapidement appris. La beauté et le résultat s'obtiennent si tous respectent les règles du jeu, qui elles aussi sont faciles.

Les jeux sont le résultat de traditions et cultures qui recueillent leurs éléments parmi des idées individuelles, sociales, géographiques et économiques.

Les gens gais ont eux aussi leurs problèmes, mais ils emploient leurs moments joyeux pour redonner leurs justes proportions aux événements, qui pourraient sinon écraser l'homme.

C'est pour cette raison que Cortona participe aux jeux en envoyant ses jeunes athlètes, messagers de loyauté, civilisation et amitié, à Diest. Ils viennent au nom d'une ville riche en histoire, culture, art et beautés naturelles, avec des habitants qui croient et encouragent la collaboration pacifique entre les peuples.

Nacelnik Kortone

Ujedinjena sposobnost igra je pa bice ubuduce jedinstvo nepremenljiva velicina istorije. Isti jezik igre je takav kao se brzo nauči.

Lepti i rezultat se postice ako svi postavljaju pravila, takode ona se brzo dovode u sklad sa tradicijom i kulturom koje skupje svoje temeljene prema lidinama, socijalnima, geografskama, privrednima prilikama.

Saljivi ljudi, imaju kakvo bilo svoga problema, ali upotrebljavaju zadovoljane pauze, da ne dramatičnije dogode, da koji, inace, unjetavali bi čovek.

Kortona zato ponudi svoju doprinosa, poslijeci svoje mlade atlete, glasnik iskrenosti, prosvencenosti i prijateljstva, u Diesti, u ime grada, bogat istorije, obrazovnosti, umetnosti, i prirodne lepote, od stanovništva koja verova, pokreni mirnu saradnju izmedu naroda.

O sindaco (presidente do municipio) de Cortona

A capacidade unificadora do jogo é uma constante da história e continuara a sê-lo no futuro. A própria linguagem do jogo tem características que a tornam rapidamente assimilável.

A beleza e o resultado atingem - se se todos respeitarem as regras, as quais são igualmente de fácil aprendizagem.

Os jogos são o fruto de tradições e culturas que vão buscar os seus elementos a traços pessoais, sociais, geográficos e económicos. As pessoas lúdicas têm decerto os seus problemas, mas utilizam os pausas de alegria no sentido de desdramatizarem os acontecimentos, os quais, de outro modo, poderiam esmagar o homem.

Cortona oferece, assim, o seu contributo, ao enviar os seus jovens atletas, mensageiros de lealdade, civilização e amizade a Diest, em nome de uma cidade rica em história, cultura, arte e belezas naturais, com uma população que crê em e promove a colaboração pacífica entre os povos.

L'ETRURIA

BIBLIOTECA COMUNALE CORTONA

CORTONA - Anno LXXXIX - N. 8 - 23 Settembre 1980 PERIODICO MENSILE FONDATA NEL 1892 UNA COPIA L. 300

La CAMET di Ossaia ha chiuso

Restano irrisolti i problemi delle maestranze. Suggestimenti per un nuovo compito del Sindacato. E' utile che gli operai prendano piena coscienza dei problemi nel loro interesse



Inaugurata la XVIII Mostra Mercato del Mobile Antico

La cerimonia presenti le autorità nella sala Medicea di Palazzo Casali. La visita alla mostra allestita in Palazzo Vagnotti.

Verso nuovi traguardi culturali

Un'interessante mostra collettiva degli artisti della "Compagnia della Pina" è stata allestita nella sala di via del Gesù a cura dell'Ente Nazionale ACLI rievocazione sociale della provincia di Arezzo. In esposizione lavori di pregevole fattura, pitture, sculture e medaglie.

Le Opere della Nuova Architettura

Si agita da anni, nella nostra città e nel contado, il problema delle nuove costruzioni, sia di uso privato che pubblico. Negli anni successivi al famoso e famigerato decreto di tutela paesaggistica di Cortona, firmato dal compianto Sindaco Morelli ed accettato di buon grado dai cortonesi perché ritenuto utile allo sviluppo razionale della nostra città, l'applicazione restrittiva e del tutto negativa di tale decreto determinò gravi ed irreparabili dannose conseguenze, fra le quali la mancata costruzione del nuovo



Le Opere della Nuova Architettura

la chiusura, la sola, mi pare troppo presuntuoso e pretestuoso. Non si può solo accusare questa attività altra gente che fornisce la materia prima per la sussistenza di questi 72 posti di lavoro? Perché i sindacati non hanno fatto capire a chi di dovere che operare così non voleva solo salvaguardare 72 posti di lavoro, ma crearne invece degli altri sul posto?

Se c'è stata una cattiva conduzione gestionale del "padrone", pari responsabilità va data anche al sindacato.

Questo aspetto produttivo non è stato affrontato in sede di assemblea. Lo abbiamo di proposito inquadrato nella certezza che i dirigenti cortonesi della triplice lo approfondiscano anche dal loro punto di vista.

La Camet ha chiuso. Questa è una realtà inconfutabile. Cosa si può e si deve fare per garantire a questi onesti lavoratori un lavoro.

Noti abbiamo una proposta e non disdegnamo espornarla. La Camet è sorta con finanziamenti pubblici, così è stato detto in quella assemblea. Il proprietario che ha chiuso ha certi obblighi verso tutti, in definitiva, anche verso chi percepiva da lui uno stipendio.

Orbene, i sindacati, nel loro organigramma, hanno numerose persone capaci di organizzare un lavoro cooperativistico. È necessario ed anche urgente che essi predispongano sul territorio comunale allevamenti capaci di soddisfare le richieste della nuova gestione Camet, che trasformino questi operai in datori di lavoro-operai, nel senso che ognuno sia partecipe della vita produttiva della fabbrica. La parte commerciale ed organizzativa potrebbe e dovrebbe essere all'inizio gestita direttamente dai sindacati che renderanno ampio resoconto in tempi stabiliti.

Questo è un concreto aiuto delle forze sindacali alla classe operaia. Ed è questa forse la nuova strada che essi dovranno percorrere negli anni '80. La precedente proponderanza sindacale basata tutta sulla "dagli al padrone" sta perdendo vigore anche per le situazioni mondiali e col tempo perde efficacia. La nuova realtà sindacale dovrà essere basata sulla compartecipazione e sulla responsabilità dell'operaio alla vita ed alla ricchezza dell'azienda. Occorre vedere un sindacato attivo e non un sindacato a mo' di quelle donne del sud (prezolate) che, vestite di nero, piangono, si lamentano, si strappano i capelli in presenza di un morto che neppure conoscono.

I tempi cambiano, e la capacità operativa del sindacato deve stare in corsa con i tempi.

ENZO LUCENTE

È sbarcato un bastimento a Camucia

Deturpare il paesaggio! Quante volte siamo stati testimoni diretti o indiretti di questi scempi che hanno, a triste scusante, la grossa speculazione privata nell'edilizia.

Questi momenti si ripresentano ai nostri occhi con una certa periodicità, forse anche nel nostro territorio.

Non c'è scusante per chi deturpi volontariamente un

(un guadagno), ma non esiste alcuna obbiettiva scusante per chi, in nome della collettività, crea "aborti estetici" che restano a testimonianza di una possibile cultura decadente.

Tempo fa criticammo con questo spirito la costruzione delle case nate sotto il campo sportivo, per le cosiddette ritte, nell'angolo di visuale del Centro storico. Ma i



bene collettivo, non c'è scusante per il privato che agisce così (anche se in nome di

"sordi" non hanno udito. Era sperabile che tale scempio avesse un limite, se



Certo se qualche privato avesse osato presentare un simile progetto, crediamo non avrebbe avuto alcuna possibilità di successo, ma il fatto di avere "momenti di grazia" ha concesso a questo architetto donna di partorire e crescere una creatura che sarà forse il prototipo delle costruzioni del 2000. Ma per il momento ci resta

CORTONA

Pubbllichiamo la poesia del cortonese Marcello Valerio Folletti che ha ottenuto al concorso letterario Elio Vittorini il primo premio.

Il poeta non ha potuto recarsi a Messina per la cerimonia di premiazione, per cui il premio è stato inviato al Sindaco di Cortona che lo ha consegnato a Marcello Valerio Folletti il 26 luglio 1980.

Piccole viuzze arrampicate Per la collina. Edifici solenni a cantare La tua gloria secolare. Maestosità di un tempo Senza fine. Per te che sei superba E incantata nel tuo splendore. Ove lo straniero passa E ammira. Io che in te son nato. Vedo tutta la mia vita.

MARCELLO VALERIO FOLLETTI



Colonia Romana

Gli Assistenti e i ragazzi della Colonia di Roma ringraziano il Comune di Cortona per la disponibilità dimostrata con la messa a disposizione di una sala nella quale si sono svolte le attività, per gli scolari e quelli ai quali si sono potute effettuare due gite al Lago Trasimeno ed una gita in montagna, al S. Egidio, per la guida che ci ha condotto per la città al Museo.

Le attività praticate con i ragazzi si sono svolte serenamente grazie alla validità degli assistenti e la buona partecipazione dei bambini stessi. Tali attività, poi, sono state documentate il giorno 20 luglio con una mostra allestita presso i giardini pubblici della città.

Sono stati presentati lavori in cartolina, costruzione di aquiloni, lavori di pittura, costruzione di fiori di carta e lavori in pasta.

Il personale della Colonia

NOMINA

Siamo venuti a conoscenza che il Prof. Giampaolo Cammarota, già studente del nostro liceo "Luca Signorelli" i cui genitori risiedono a Cortona, di recente è stato nominato ordinario della cattedra di Metallurgia e Sideurgia presso la facoltà di Chimica Industriale dell'Università di Bologna.

Al Prof. Cammarota formuliamo le più vive congratulazioni e i più sinceri auguri.

FEDELTA'

I coniugi Peverini, al rientro nella loro abitazione di Arezzo, in via Piave, hanno avuto la graditissima quanto inaspettata sorpresa di essere attesi sul portone di casa dal loro cane smarritosi durante una scampagnata in località S. Lorenzo di Cortona ben 19 giorni fa. Il cane, un coker fulvo, era stremato, piedi doloranti, assetato, affamato e privo di collare. Innumerevoli saranno stati i pericoli corsi in lungo percorso battuto da intenso traffico, i disagi sopportati, pur di tornare ad ogni costo dal padrone, se si pensa che da quella località ad Arezzo ci sono oltre 40 Km.

AREDAAMENTI UCCINI
53041 CAMUCIA (Pr)
Tel. (0575) 63135

I SONETTI DI PAVELONE

LA DIFESA DEL PAESAGGIO

Vent'anni fa se gionse a fabbrichère un ospedèle novo per Cortona e se chiese per bene fin d'alora e come e 'nducè se poteva fère.

Ce dissono che sopra la statèle (che, a dilla più a la bona è quella via, che passa proprio dreto Camucia), qualunque chesa ce stiribbe mèle.

Dissono che un se dovea sciupè 'l paesaggio e che Cortona un se dovea cuprire, e de fiatère un s'ebbe più coraggio.

Poi, pièno pièno, 'n su e 'n giù spuntorno le chese brutte e grosse a non finire. Mo' del paesaggio un gnone 'mporta un corno!

Una vita al servizio degli altri

IDA CALZINI: INSEGNANTE

Per la scolaredda dalla prima alla terza media era "Calzini".

Un volto sempre sorridente, una voce tenera ma decisa, pronta ad interpretare ogni nostra richiesta, a partecipare insieme a noi come amica, ma educatrice instancabile, di una religiosità profonda, carica di speranze e di equilibrio da trasmettere.

Sono stato suo allievo, (come tanti giovani cortonesi) dal '61 al '64; so di aver appreso da lei molto e sento in questo momento il dovere preciso di fare pubblica questo ringraziamento.

La ricorderò insieme a tanti altri suoi allievi don affetto, perchè con profondo amore per l'insegnamento quasi in silenzio, dedicava a noi la parte migliore della ed ha impresso dentro di noi il buon senso, la serenità, la voglia di credere e di lottare con semplicità.

GULIANO MONALDI

Il 4 agosto è mancata Ida Panchini Calzini, Preside della Scuola Media di Camucia. Noi, che per anni abbiamo lavorato con Lei, sentiamo profondamente il desiderio di parlarle, perchè il nostro affetto non deve rimanere un segreto, tanto era grande e meritato. A un Preside sono affidate mansioni di grande responsabilità e pertanto necessita di collaboratori responsabili e, se necessario, obbedienti. Ma Ida Panchini, che sapeva svolgere con la più scrupolosa competenza il suo lavoro, per noi era ben altro. La sua personalità, fatta di umanità, comprensione e abnegazione ci aveva conquistato fin dall'inizio. E allora cosa rappresentava veramente per noi? Era la guida consapevole per la nostra attività, il sostegno sicuro per i momenti di abbattimento, il rifugio amico per la nostra debolezza. Lavoravamo serenamente, perchè sentivamo una vigile presente al nostro fianco e la serenità di un richiamo, se ci capitava di sbagliare. E ancor più l'ammiravo perchè, pur dando tutta se stessa alla scuola, sapevamo che nello stesso modo, se con amore assai più grande, viveva nella sua famiglia, provvedendo

Progetto Risparmio Energetico

Ing. G. MONALDI

Imp. SOLARI

Imp. TERMICI-VENTILAZIONE VAPORE-ARIA CONDIZ.

Imp. TRATTAM. PISCINE-CALDAIE-ACQUED. ACQUE SCARICHI IND.-FOGNE

Gamucia - Via XXV Aprile, 10 Tel. 62990-63783

al passo con i tempi per offrirti di più

Cassa di Risparmio di Firenze

Uffici di Rappresentanza a: Francoforte sul Meno, Londra, New York, Parigi



piccola storia

Nei suoi manoscritti

Ne sono stati scoperti alcuni qualche settimana fa. Si direbbe che sono quaderni di ragazzo adulto perchè scritti a mano, con una calligrafia elementare, ma che contengono un personaggio sconosciuto, rilanciato e non considerato abbastanza, almeno col metro dovuto. Io che ho conosciuto Raimondo ed eravamo amici, posso dire che questi "religiosi" sono una rivelazione.

Il primo è intitolato "LE MIE POESIE IN DIALETTO CHIANCIAIOLO" raccolte nell'anno 1952".

Comincia con una lapidaria autopresentazione:

"Essendoci verificati vari casi di tifo nel cortonese, il Sindaco fece affiggere due manifesti con cui si proibiva l'insalata e si dava una specie di allarme dal ventre a Cortona che veniva ad essere dichiarata zona infetta. Di qui la presente parodia per la troppa esagerazione."

Capisco la risatina di Raimondo, ma capisco anche l'ansia del Sindaco. Non sapendo a chi dare ragione o a chi dare torto tralascio il commento, anche per non fare della figura di Raimondo, una figura donchisciottesca.

Io non ricordo quell'anno e quel pericolo, ma mi sento di dare una testimonianza sul fatto. La poesia inoltre può provocare in chi legge sentimenti e reazioni contrastanti.

Più piacevole invece è commentare la poesia "Addio, Iste!"

Unguanne l'istère è stato un bagliunto in gl'umagne sticchiti un prociughine... Per le donne grasse un gran tormento...

El ciutto ha fatto peggio d'un divorzio tanto s'è scupò e tanto s'è pidruto anco i semi comprati giù al Consorzio...

Istete, addio col sol che da l'amore. Addio, curse col pulmene e curriere, addio mèr con crite e con signorelli...

Addio, succene, fichi, frutti ornòto fanti O sol è ve ch'è rorto la pacienza, ma almanco ce son più rincugiati.

È molto più lunga, ma queste quattro terzine sono le più successe. È tutto vero anche se non è elegante, ma c'è tutto Raimondo nel sognare, nella gridare, nel ridere e squarciarsi la gola, come sapeva far solo lui.

In piazza, al bar, in Rugapiana ed anche in chiesa.

"I Castiglionesi mangiano 'l Vesco 'n tal Guincheto". Così ne parla Raimondo: "La tradizione dice che i Castiglionesi volendosi separare dalla Diocesi di Arezzo, e avere un Vescovo proprio, fecero una colletta per stanziare un fondo sufficiente a mantenere la Mensa Vescovile. La raccolta del denaro durò molti anni, ma poi vedendo che la somma necessaria non si raggiungeva, stabilirono di fare un gran pranzo con i denari raccolti, sui prati del Guincheto. Si dice che fu macellato un vitello, uccisi 95 cicci (occi), 70 paio di polli e cotta circa due quintali di

Una crocefissione di Gallorini a Chianciano

Pittore conosciuto in provincia e fuori Aldo Gallorini da qualche anno a questa parte, mentre coltiva "l'antica arte", sta tentando vie nuove per affermare a pieno la sua personalità nientaffatto enigmatica, ma ricca perchè riflette i sentimenti, gli amori, le gioie e le tribolazioni della gente fra la quale ha vissuto quasi tutta la sua vita.

La sua storia della sua arte è fatta di personaggi della campagna, di vecchi casolari, di scene e paesaggi che il progresso tecnologico ha quasi travolto, ma non cancellato dal suo cuore visto che, "con segno deciso, ma al tempo stesso dolce, e con indovinato cromatismo", riesce a ricreare nelle sue tele e "come simboli" con le sue sculture.

Usa il saldatore e le tranches per i lavori in ferro, usa lo scalpello per quelli in

legno, ma tutti presuppongono uno studio profondo quasi che le cose avessero una loro anima che egli recupera alla vita dando forma, espressione leggibile perchè dal dramma quotidiano della natura l'uomo ricavi un messaggio per la sua salvezza.

Message profondamente religioso e trasparente l'offre anche con "l'albero della vita", una crocefissione in legno ricavata con certissima pazienza da "due pezzi" di "stucchio" lavorati a scalpello e illuminati da una leggera vernice che serve a dare la giusta espressione alla sofferenza del Cristo col fisico devastato dalle ferite e in "spituale abbandono". Si tratta di un'opera imponente per certi versi anche originale, ma c'è in essa tutto il dramma del sacrifi-

Cortona nella letteratura

A cura di NICOLA CALDARONE

DE TRISTANI «TI» A ET VILTATE

Di Iabetta e Tristano da Cortona

Riprendiamo la rubrica suindicata con una novella di Giovanni Sercambi (13-7-1424) che il prof. Gruber, legato a Cortona da simpatia e da motivi di studio, ha gentilmente rilasciato alla Redazione dell'Etruria.

È una novella di non molte pretese, come d'altronde è tutta l'opera del lucchese Sercambi; ed è da considerarsi un bozzetto agreste della cronaca minima quotidiana. Il suo titolo è "De tristitia et viltate" di Iabetta e Tristano da Cortona e il nome Tristano allude alla "tristizia" sessuale del protagonista "tristo", nel sec. XIV, era un eufemismo per "sodomita" o "impotente".

In nella città di Cortona, posta in sun un gran poggio e circondata da vigne e giardini di mandorle, in nelle quali vigne si ricoglieno' buori e presiosi vini bianchi e vermigli nomati vini cortonesi, di che le donne ne prendono molta consolazione, avvenne che una giovane grande e grossa di suo corpo e assai bella nomata Iabetta, nata di persona non molto ricca ma assai buona secondo Cortona, ed essendo il tempo della vendemia, la ditta Iabetta ogni die recava tre o quattro canestre d'uva dalla vigna, non toccando le suoi' però ch'erano alla scesa del monte. Di che uno nomato Tristano vendendo Iabetta tornare colle canestre dell'uva, dicendo: — Costei torna sì tosto? — pensò non dover dalle sue vigne venire ma dall'altrui quell'uva regare. E avendo ne Tristano in nel poggio, pensò voler vedere d'onde Iabetta tale uva argava.

E uscito di Cortona, andatosene alla sua vigna, vide venir Iabetta colla canestra in capo ed entrar in una vigna acosta a quella di Tristano, andando cercando dell'uva più bella. E poca in tal vigna ne colse che saltò in quella di Tristano; e quindi trovandone assai, disse Tristano fra se medesimo: — Se costei empie lo canestro della mia uva, io l'empiero della mia terra! — E stando in tal maniera, Iabetta ebbe piena la canestra

Banca Toscana, la più vicina ai tuoi problemi.

178 filiali
Oltre 4000 miliardi amministrati
Centinaia di corrispondenti in tutto il mondo

BANCA TOSCANA
SEDE SOCIALE E DIREZIONE CENTRALE IN FIRENZE

Savoia

S.p.A. di Assicurazioni e Riassicurazioni

SAVOIA VITA

TUTTI I RAMI ESERCITATI

AGENZIA GENERALE DI CORTONA
Via Nazionale, 76 Telef. 62870

Lavoratori senza stipendio

Operai senza fabbrica, fabbrica senza operai
I lavoratori della Camet di Ossaia da nove mesi senza stipendio

Da alcuni mesi dalle colonne del giornale trattiamo problemi riguardanti la Camet. Molti lettori ricorderanno la lettera inviata dai sindacalisti in risposta a quanto avevo detto in proposito al problema posto. Si impegnavano questo era il loro intento, a far sì che questa vicenda avesse presto un risvolto: ma non è stato così. La cassa integrazione che sembrava ormai un diritto acquisito per i 72 lavoratori di Ossaia non è venuta. Per capire la trasformazione del sindacato bisogna ripercorrere i dodici anni che ci separano dal '68 capire le sue evoluzioni. Il '68 è stato il coagulo di tutte le avanguardie rivoluzionarie. Il connotato più importante è stata la capacità da parte della classe operaia di mobilitazione di massa, utilizzando fino in fondo le soggettività rivoluzionarie della storia del movimento operaio e le sue esperienze contemporanee di lotta, di liberazione e di rivoluzione culturale. È difficile capire, quanto diverso sia oggi il sindacato di fronte al problema legato alla difesa dell'occupazione. Si perde fra promesse da parte della classe padronale e nell'incapacità di farle rispettare. Io che ho vissuto il '68 dentro le lotte operaie, ricordo, con un po' di nostalgia, un sindacato veramente di classe, disposto a qualsiasi lotta pur di ottenere quanto richiesto. Dopo il maggio e la chiusura delle lotte operaie ci furono per qualche tempo tendenze che si proponevano di salvaguardare l'unità del movimento, di rendere permanente la saldatura fra ideologia e movimento, fra bisogni di massa e strategia rivoluzionaria, in sostanza di tradurre in organizzazione politica l'autonomia operaia. A distanza di dodici anni nulla è cambiato oggi il sindacato tende a privilegiare settori invece di altri, categorie invece di altre, da qui nasce la divisione fra operai. Allora, come oggi, la divisione fra operai e studenti, per fare un esempio, non è sufficientemente colmata dalla mobilitazione dei tecnici, si è prodotto con l'esaurimento delle lotte operaie la cristallizzazione delle organizzazioni chiamate rivoluzionarie. Questo discende in gran parte dal carattere delle lotte operaie, e differenza di oggi che il sindacato punta solo sul livello economico, allora il loro contenuto era fondato sulla critica delle disuguaglianze e della divisione sociale del lavoro, quindi con una capacità di influenza che andava ai di là della classe. Ci fu nel

periodo che va dal '68 al '70 un netto arresto nell'incremento della produttività, il valore aggiunto per ora lavorata crebbe nel '70 del 5,5% e nel '71 del 3,5%, contro un incremento annuo medio dell'8,7% nei cinque anni precedenti (...). Ci fu alla fine del '70 il presidente dell'IRI, allora Giuseppe Petrilli, che descriveva desolato dal risultato delle lotte del '69 le conseguenze di una conflittualità permanente organizzata in modo di causare il massimo danno alle imprese, con il minimo danno ai lavoratori. Il fatto che in Italia, le lotte hanno trasformato profondamente la struttura, i metodi di lavoro, la mentalità stessa del sindacato, hanno imposto, insieme con i problemi del salario, anche problemi di potere. Cosa è quindi cambiato in questi anni nel sindacato italiano e in particolare nella C.G.I.L. è ormai

noto a tutti, il continuo essere organizzazione sindacale legata ai partiti ha prodotto una divisione fra chi è tesserato a quel partito e chi no. Abbiamo assistito negli ultimi anni a un dibattito confuso e senza vie di uscita, chi non ricorda l'EUR I e l'EUR 2 i risvolti di una conflittualità interna alle stesse organizzazioni, al ripetersi di fatti che hanno visto LAMA fischiatto all'università. Ma per la C.G.I.L. c'è un solo scopo fare tessere per dimostrare agli occhi della gente la sua capacità di incidere, senza poi in concreto realizzare in conquiste le lotte portate avanti dai lavoratori.

I lavoratori sono stanchi di questa situazione cresce in loro la sfiducia la consapevolezza di essere sempre più soli, con una classe padronale che preme sempre di più per un regresso dei propri diritti. Quindi come por-

Considerazioni Agricole

Aspetti agronomici della successione girasole-grano nelle colline del "chiuso" in Val di Chiana



L'autore mentre esegue la triturazione dei residui organici del girasole.

Questa importante tecnica è stata messa in evidenza, al convegno sulla foraggicoltura Marchiana tenuto a Macerata dal prof. Alessio Lanari che affermava in un suo intervento interlocutorio la validità della intercoltura nel terreno, anziché nella concimazione, di quel meraviglioso letame che era fonte non solo di fertilità nutritiva (caloria), ma soprattutto di quella struttura grumosa che rappresenta la base della fertilità agronomica, in quanto condizione positivamente il bilancio dell'humus in quegli ordinamenti culturali moderni (es. bietola-grano) che nelle Marche deteriorano sempre più il tasso di humus nel terreno. Per quanto riguarda lo spandimento dei liquami sulle paglie, è da tener presente che per evitare perdite di azoto causate da rapidi processi enzimatici a carico dell'azoto ureico, è buona regola la arare quanto prima il terreno. La concia delle sementi, il diserbo, la concimazione alla semina e in copertura sono pratiche da seguire con estrema perizia e serietà, solo così si rag-

giungeranno redditi soddisfacenti. Tutta la tecnica sopra esposta trova la sua fondatezza nelle considerazioni che seguono: l'epoca di raccolta del girasole, che è in stretta correlazione all'epoca di semina, al decorso stagionale, alla concimazione e al ciclo vegetativo della varietà prescelta (quando possibile usare cicli medio-tardivi) ecc., avviene in questa zona attorno all'ultima quindicina del mese di Settembre o alla prima decade del mese di Ottobre. In questo periodo, difficilmente il terreno si troverà in "tempera" per l'aratura; probabilmente sarà o asciutto (tenace) o bagnato (appiccicoso) agli attrezzi di lavoro, ed eseguire le arature in queste ultime condizioni significherebbe rovinare in modo irreparabile la struttura fisico-chimica e l'equilibrio microbiologico e, dato il poco tempo di esposizione del terreno agli agenti atmosferici (unici a ricreare struttura) che intercorre dall'aratura alla semina del frumento (quest'ultima si esegue in questa zona dal 20/10 in poi) ne sarebbe difficil-

L'angolo dell'erborista

di marina giovanni

Parte diciottesima.

Pianta del mese il gruppo delle Mente in particolare la Mentha Piperita (probabile ibrido tra mentha viridis e mentha aquatica varietà nera e bianca) volgarmente detta menta inglese e basilico d'inverno.

La menta appartiene alla famiglia delle labiate, cresce spontanea nei luoghi freschi, umidi e ombreggiati; nella nostra zona la troviamo lugo quasi tutti i fossi freschi dalla pianura alla montagna. Varie famiglie la tengono nell'orto o nei vasi proprio come si fa con il basilico o con altre piante aromatizzate con prevalente uso in cucina.

La menta è un'erba perenne, rizomatosa e stolonifera, con radice esile strisciante; fusto quadrangolare, ramificato di colore verde o rossiccio alto anche 60-80 cm. con foglie di colore verde inteso, lucide, opposte, oblunghe, seghettate portanti nella pagina inferiore peli e ghiandole essenziali. Fiori riuniti in spiccioli di colore tendente al lilla; fiorisce in estate.

Della menta vengono utilizzate le foglie raccolte da giugno a settembre al momento della fioritura eliminando quelle malandate ed essiccate all'ombra in locale ben aereato; per uso famiglia l'essiccazione può essere fatta anche riunendo a mazzetti i fusti recisi alla base. Le foglie si conservano in recipienti chiusi posti al riparo di luce e umidità.

La menta risulta contenere olio essenziale, costituito da mentolo in parte libero ed in parte esterificato e mentone, derivati terpenici, resina, tannino, enzimi pectinici e carotene in grado pertanto di esplicare azione stimolante del sistema nervoso centrale, analgesica gastrica e intestinale, stomatica, carminativa, antisettica, emmenagoga e parassitocida. Indicata nelle gastralgie ed enteralgie accompagnate da spasmi, nell'astenia, aerofagia e flatulenza, palpitazioni, vertigini, tubercolosi, scabbia e per allontanare le zanzare.

Tra le preparazioni più usate ricordo: L'infuso (5 grammi di foglie per 100 cc. di acqua bollente in infusione per 15 minuti) una tazza dopo i pasti contro indigestioni, dolori di stomaco e d'intestino, alito cattivo e sudumigi e inalazioni contro asma, bronchiti e sinusiti.

La polvere (ottenuta pestando le foglie secche in mortaio) fino ad un grammo mescolata a miele o marmellata contro il vomito; presa a digiuno svolge azione vermifuga.

L'essenza (ottenuta per distillazione in corrente di vapore reperibile in eboristeria) 3-4 gocce fino ad un massimo di 40 al giorno su di una zolletta di zucchero contro la tubercolosi e gli spasmi gastrici e intestinali. L'essenza trova impiego anche nella preparazione di dentifrici e purganti. (L'essenza di menta è un grado di uccidere in poche ore gli stafilococchi e neutralizzare il bacillo della tubercolosi).

Il cataplasma con foglie fresche di menta per risolvere infiammazioni della pelle, applicato su seni diminuisce il flusso del latte nel periodo dello svezzamento.

Il vino di menta (preparato con 1000 cc. di vino rosso e 20 grammi di parti uguali di menta, rosmarino, salvia e artemisia a macerare per 10 giorni) da prendersi a bicchierini a digiuno per periodi di 10 giorni contro l'arresto delle mestruazioni.

In cucina la menta trova largo uso: qualche foglia nella insalate verdi conferisce un gradevole aroma; ottima aromatizzata l'agnello e tutte le salse da mettere sulla carne e puree di piselli. Per ottenere un aroma delicato è sempre consigliabile usare l'olio di menta ottenuto mettendo a macerare un litro di olio di oliva una manciata di foglie fresche di menta.

Nelle bevande dissetanti l'aggiunta di una foglia fresca di menta costituisce un gradito ingrediente.

Come controindicazioni è da tenere presente che in soggetti sensibili l'eccessivo uso di questa pianta, in particolare sotto forma di infuso, può provocare insonnia.

Tra le numerose specie di menta con caratteristiche più o meno simili, oltre la già citata ricordo la M. Silvestris, la M. Rotundifolia e la Mentha Pulegium da tutti conosciute col nome di mentuccia e ottima aromatizzate per funghi, pomodori crudi e cotti, carciofi ripieni, sedani e finocchi.

PREPARAZIONE TONICO-DIGESTIVA

Thè di menta

2 grammi di foglie di menta per tazza di acqua bollente in infusione per 10 minuti.

DIEST: ENTUSIAMO E DELUSIONE

Il fatto sportivo dei Giochi senza Frontiere non ha avuto, purtroppo, una conclusione da ricordare negli annali della memoria come un "momento magico della città".

Le aspettative agonistiche si sono infrante una seconda volta dopo l'esperienza della sconfitta di Campanile Sera.

La grossa fatica organizzativa ha completato con successo questo momento di circa 10.000 copie del numero speciale dell'Etruria in occasione dei Giochi senza Frontiere.

Non esageriamo se sosteniamo che questo nostro periodico è stato il vero cavaliere.

Dal punto di vista agonistico crediamo giusto spendere qualche parola su questi ragazzi che si sono impegnati ed hanno lavorato con serietà e puntiglio.

Il giorno prima della gara, alle prove ufficiali, Cortona è giunta prima con 49 punti. L'entusiasmo era indescrivibile. Secondi classificati i Belgi, che contavano di vincere la gara.

Il giorno dopo, di mattina, il sorteggio atleti da collegare ai vari giochi. Varie coppie della sera prima venivano stravolte. Alle 21.05 la TV belga diffondeva in eurovisione la partita del 27 agosto. L'impegno dei nostri appariva al massimo, ma non aveva fatto i conti con l'ostruzionismo portoghese che nelle prime gare incontrava i nostri atleti in un duello a due. In quei momenti è apparso chiaro l'intendimento portoghese; hanno preferito non fare punti nel preciso obiettivo di impedire anche ai nostri un risultato consi-



Ma non tutto ciò che è avvenuto a Diest è riconducibile al gioco sportivo; se in esso, per una serie di circostanze, non abbiamo brillato, nella fase cosiddetta turistica Cortona si è distinta ed ha raccolto entusiastici consensi.

Il giornale, stampato in tutte le lingue dei paesi partecipanti — era la prima volta che avveniva una cosa del genere — è stato regalato dai giornali a tutti gli ac-



I primi messaggi sono stati i nostri atleti che hanno dimostrato in tutto e per tutto l' "animus" italiano, chiaro, simpatico, amichevole. Hanno stretto rapporti, relazioni di amicizia che danno da soli testimonianza di un popolo e di una città.

L'altro momento importante è costituito dalle ottime relazioni con i cittadini quirenti dei giornali belgi.

Ogni distributore era stato preventivamente fornito del nostro periodico, accolto tra l'altro con entusiasmo da ciascuno di essi.

Di est bruciava di Etruria sotto braccio ai passanti. Guardavamo queste scene con un giusto senso di soddisfazione.

Varie migliaia d'altre co-

mpietamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore. Così come è orientale l'amore vitalistico e materico, patetico se ci vogliamo muovere su di un piano filosofico, nei confronti del reale. Ma è molto occidentale e smalizzato l'uso accorto degli strumenti: e non tanto e non solo nelle opere d'oggettualità pop, bensì anche nei ritmi narrativi delle composizioni surrealiste- astratte dell'autore egiziano. Nessuna presenza d'aneddoti, di racconto fiorito e pittorico, nessun "esotismo convenzionale": ci troviamo di fronte ad un pittore che opera tenendo presente il panorama della produzione contemporanea.

Abdel Salam Eid è dunque orientale senza facili esotismi, occidentale in quanto erede di una pittura che ha nelle rivoluzioni delle avanguardie europee il suo punto di forza, senza per questo svuotare l'anima, senza rinunciare alla sua origine e realtà. Dietro il materico e il pop l'antico misticismo permangono intatto, le croci ed i triangoli balenano sicuri nel magma

lo di battaglia per una adeguata conoscenza di Cortona in Belgio.

MOSTRA DI PITTURA DI: Abdel Salam Eid

Alla nuova Galleria "Luca Signorelli", in via Nazionale espone da Sabato 13 settembre il pittore egiziano Abdel Salam Eid.

Ripartiamo per il momento una critica che lo stesso pittore gentilmente ha rilasciato al nostro giornale firmata da Pieranti Umberto, riservandoci, dopo aver esaminato le opere, una nostra valutazione.

L'OTTIMISMO E LA SPERANZA

Abdel Salam Eid avverte profondamente il materico del ma-

completamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore.

Ripartiamo per il momento una critica che lo stesso pittore gentilmente ha rilasciato al nostro giornale firmata da Pieranti Umberto, riservandoci, dopo aver esaminato le opere, una nostra valutazione.

L'OTTIMISMO E LA SPERANZA

Abdel Salam Eid avverte profondamente il materico del ma-

completamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore.

L'OTTIMISMO E LA SPERANZA

Abdel Salam Eid avverte profondamente il materico del ma-

completamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore.

L'OTTIMISMO E LA SPERANZA

Abdel Salam Eid avverte profondamente il materico del ma-

completamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore.

L'OTTIMISMO E LA SPERANZA

Abdel Salam Eid avverte profondamente il materico del ma-

completamente rovesciato in cifra negativa. E questo credere ottimistico nella vittoria di una "imprevedibile forza spirituale" può certamente costituire l'aspetto più orientale del nostro autore.

dierevole. Tale azione ha avuto successo tanto che i nostri si sono disuniti e a conclusione dei Giochi dei 49 punti della sera prima ne restavano all'attivo solo 27.

Abbiamo sofferto e treditato per 194 cortonesi giunti con due pulman e sistemati in alto in una tribuna, che si è poi rivelata la non migliore. Avevano una gran voglia di fare il tifo italiano.

Si sono espressi a questi livelli all'inizio della gara, poi, pian piano gli entusiasmi sono sbollentiti.

Comunque una grazie anche a loro, perché la loro calda presenza ha dato un'ulteriore testimonianza del cuore italiano e della civiltà di questa nostra antica città: Cortona.

Qualcosa non ha funzionato. È vero. Brontolare non serve; sarà opportuno solo giudicare e ricordare per evitare in una eventuale prossima volta di incorrere in simili errori.

Ed anche se la televisione non è stata generosa nei nostri confronti, il dovere di appassionati tifosi l'abbiamo fatto fino in fondo: fino allo spasimo sono stati eseguiti vari inni dai Fratelli d'Italia alla marcia di Garibaldi per coro Zeffirelli di Cortona quasi al completo e orchestra Pasquino Betacchioli, fino allo spasimo è risuonato il grido di "Cortona, Cortona daio soite e non far la cogliona", fino allo spasimo sono volate per le gradinate dello stadio motti, parole straniere estemporanee, sforzi per l'altrettanto sfortunata squadra del "Figueira" che era sistemata ai nostri piedi.

Spasati, alla fine, e senza fiato senza più bandiere (che la sventolava prima, le nascondeva poi), ci si avviò verso il nostro Pulman, non prima di aver assolto al bisogno della "pisciattina al gruppo", divenuta oramai rituale nelle nostre numerose fermate a richiesta, disdegnando con estrema naturalezza i lussuosi W.C. che manco a farlo apposta fiancheggiavano le autostrade accanto ai ben più invitanti prati.

Nel ritorno da Diest a Bruxelles, un po' frastornati dalle accoglienze che hanno preceduto i Giochi (facevano a gara a riprendersi con le televisioni e a chiederci

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

AL CLUB "G. SEVERINI" MOSTRA DI PITTURA

Tiziana Marinelli

Da sabato 13 settembre espone al Club "Gino Severini" in Via S. Margherita, 3 Tiziana Marinelli.

La pittrice è nata, vive e lavora a Milano con lo studio in Via Suzzani. Non avendo avuto ancora la possibilità, al momento di andare in macchina, di osservare i suoi quadri, come presentazione riportiamo un giudizio sulla sua pittura che si legge sul pieghevole riservandosi di parlare di lei più diffusamente nel prossimo numero.

Artista non viziata dal gusto di dipingere alla moda, impegnata a confrontarsi con le problematiche dell'esistenzialità senza violentarne o sofisticarne i temi, puntualmente sintonizzata sulla lunghezza d'onda più congeniale al proprio essere.

La capacità che ha la Marinelli di modulare il colore dei suoi toni più puri o più fini, più delicati, più luminosi, è una qualità originariamente lombarda.

DIEST: Dietro le quinte

Come sono andati i fatti o meglio i giochi ognuno lo sa: radio, televisione, giornali hanno ampiamente commentato la trasmissione de "I giochi senza frontiere" e il risultato purtroppo poco esaltante per i nostri colori. Pertanto non è di questo che vogliamo parlare: a 20 giorni di distanza sarebbe poco opportuno e superfluo per i nostri lettori.

Così, partendo dall'avvenimento che ha consentito alla nostra Città il suo momento di gloria, preferiamo fare considerazioni di altro genere altrettanto interessanti.

Come si sa 2 pulmann con oltre 80 cortonesi hanno raggiunto "magnis itineribus" il Belgio per sostenere dal più piccolo (Eduardo Franceschini) al meno giovane (eravamo in tanti!) la nostra Cortona.

Qualcosa non ha funzionato. È vero. Brontolare non serve; sarà opportuno solo giudicare e ricordare per evitare in una eventuale prossima volta di incorrere in simili errori.

Ed anche se la televisione non è stata generosa nei nostri confronti, il dovere di appassionati tifosi l'abbiamo fatto fino in fondo: fino allo spasimo sono stati eseguiti vari inni dai Fratelli d'Italia alla marcia di Garibaldi per coro Zeffirelli di Cortona quasi al completo e orchestra Pasquino Betacchioli, fino allo spasimo è risuonato il grido di "Cortona, Cortona daio soite e non far la cogliona", fino allo spasimo sono volate per le gradinate dello stadio motti, parole straniere estemporanee, sforzi per l'altrettanto sfortunata squadra del "Figueira" che era sistemata ai nostri piedi.

Spasati, alla fine, e senza fiato senza più bandiere (che la sventolava prima, le nascondeva poi), ci si avviò verso il nostro Pulman, non prima di aver assolto al bisogno della "pisciattina al gruppo", divenuta oramai rituale nelle nostre numerose fermate a richiesta, disdegnando con estrema naturalezza i lussuosi W.C. che manco a farlo apposta fiancheggiavano le autostrade accanto ai ben più invitanti prati.

Nel ritorno da Diest a Bruxelles, un po' frastornati dalle accoglienze che hanno preceduto i Giochi (facevano a gara a riprendersi con le televisioni e a chiederci

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

AL CLUB "G. SEVERINI" MOSTRA DI PITTURA

Tiziana Marinelli

Da sabato 13 settembre espone al Club "Gino Severini" in Via S. Margherita, 3 Tiziana Marinelli.

La pittrice è nata, vive e lavora a Milano con lo studio in Via Suzzani. Non avendo avuto ancora la possibilità, al momento di andare in macchina, di osservare i suoi quadri, come presentazione riportiamo un giudizio sulla sua pittura che si legge sul pieghevole riservandosi di parlare di lei più diffusamente nel prossimo numero.

Artista non viziata dal gusto di dipingere alla moda, impegnata a confrontarsi con le problematiche dell'esistenzialità senza violentarne o sofisticarne i temi, puntualmente sintonizzata sulla lunghezza d'onda più congeniale al proprio essere.

La capacità che ha la Marinelli di modulare il colore dei suoi toni più puri o più fini, più delicati, più luminosi, è una qualità originariamente lombarda.

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

E siamo tornati a Bruxelles, nel nostro albergo, niente pò... pò di meno che all'Hotel "Sheraton" (allor-

autografi) un po' dal ricevimento offerto, dietro appassionato interessamento dello "staff" del Comune di Cortona, saturi di minuziose e approfondite informazioni propinateci da un inviato speciale dell'Azienda Autonoma, durante la nostra particolareggiata escursione nella città di Diest, dopo tutto questo non si poteva non restare ammutilati.

AL CLUB "G. SEVERINI" MOSTRA DI PITTURA

Tiziana Marinelli

Da sabato 13 settembre espone al Club "Gino Severini" in Via S. Margherita, 3 Tiziana Marinelli.

La pittrice è nata, vive e lavora a Milano con lo studio in Via Suzzani. Non avendo avuto ancora la possibilità, al momento di andare in macchina, di osservare i suoi quadri, come presentazione riportiamo un giudizio sulla sua pittura che si legge sul pieghevole riservandosi di parlare di lei più diffusamente nel prossimo numero.

Artista non viziata dal gusto di dipingere alla moda, impegnata a confrontarsi con le problematiche dell'esistenzialità senza violentarne o sofisticarne i temi, puntualmente sintonizzata sulla lunghezza d'onda più congeniale al proprio essere.

La capacità che ha la Marinelli di modulare il colore dei suoi toni più puri o più fini, più delicati, più luminosi, è una qualità originariamente lombarda.

NICOLA CALDARONE

Considerazioni a doppio senso

Raccontiamo di un cittadino che dopo gli aumenti dovuti per Leggi o per contingenza salariale ebbe a raggiungere a fine 1978, dopo 42 anni di contribuzione, la pensione di 300.000 lire mensili per cui, su una apposita segnalazione della moglie del pensionato, l'INPS di Arezzo con il Febbraio '79 tolse alla predetta la "pensione sociale" di L. 72.000 mensili in applicazione della cosiddetta Legge finanziaria 843 del 28 dicembre 1978. Questa donna percepiva la "sociale" del Gennaio 1979 perché il marito (pensionato dal 1.9.1965) non raggiungeva complessivamente il minimo di redditi che ne stabiliva il diritto precedentemente in quanto occupato a lavoro fino al 31.12.79, poi cessato.

La Legge finanziaria (e non sò quanti la osservano) portò quindi ai due coniugi una riduzione di reddito di circa il 20% rientrando nel complesso al di sopra delle L. 2.320.000 annuali, superando quindi quel minimo consentito annuale di appena 100.000 lire a conclusione, non certo valida, per due ultrasettantacinquenni.

Ci sembra anche che sulla unica pensione VO del marito rimasto in riscossione, non siano stati ancora applicati gli aumenti stabiliti da quella Legge, mentre nella situazione dei due pensionati è arrivato il contenuto del "Tikel" sui medicinali che per sfortuna sono giornalmente tenuti ad utilizzare, l'aumento dell'Enel, del Telefono, della Rai, del consumo acqua, del costo generi alimentari in genere, e della età (che passerà anch'essa). Scotti o no, scottino i prov-

vedimenti adottati, storti gli esempi, esistono certo i fattori che fanno pensare il peggio del presente, quando deputati o senatori aumentano il Tetto degli stipendi o indennità (che dir si voglia), così come i dipendenti degli stessi addetti uffici, quando si irrida il viandante annunziando concessioni di pensionati di 6-7 milioni al mese e liquidazioni di miliardi mentre si minaccia il taglio dei fili della luce o del tele-

fono se non vengono pagate le tariffe che anche la Costituzione ha considerate contestabili, quando si gioca a "mosca cieca" su atleti o dirigenti di essi che poco hanno pagato di propria tasca per quello che han fatto e che ha loro reso. I calciatori nostrani hanno o no bleffato lo sport se per quelli venuti da fuori, in epoca di inflazione, la valuta è pregiata o si deve giustificare la mancanza di giovani da inserire?

Le nostre Società allevano giovani pagando gli allenatori oppure pensano insieme al CONI particolarmente agli incassi?
Si scrive, si blatera troppo per avere giustizia e serenità per un sano e onesto concetto di vita sociale ma l'idea di un vero "permissivismo", si presta a differenti valutazioni, con l'impressione dei giochi a doppio senso, inspiegabili.

GIBU

La giornata migliore

Riflessioni al calar della sera. Poco importa se uomini vogliono sopraffare altri uomini con la forza e senza giustizia

Quando dopo la notte viene l'Alba e il sole e la sera se non rivà: quando dopo la giornata di fatica, viene il tramonto e il riposo.

Quando visitando i malati comprendi come possa sussistere la vita fisica sofferente e oggi, perché non si ferma la continuità del creato e della Umanità nello Spazio del tempo, e tutto quindi riporta alle proporzioni delle piccole cose.
Ed allora poco importa che uomini vogliono imporsi

li che acclamano e pregano nei Santuari e soffrono magari per il Bene degli altri nell'aldilà:
Ebbene viene da valutare che poco vale quanto ieri possa essere stato differente da oggi, perché non si ferma la continuità del creato e della Umanità nello Spazio del tempo, e tutto quindi riporta alle proporzioni delle piccole cose.

Quando eredi che la Scienza ha certamente il riflesso dell'ESSERE SOPRANNATURALE DI DIO:
Quando vedi folle di fede-

con la forza e senza giustizia ed altri uomini, perché è certo che anche questi ultimi saranno redenti in libertà.

Egoismo, soprusi, ricchezza fasulla e malvagità, tutto passa nella Legge del Creato che non approva certamente gli innaturali interessi degli uomini, i quali NON tengono conto della connivenza del Mondo, che del presente modifica l'inevitabile volgere della vita terrena, in quella del giorno di poi.

Conceptita nel regolare i millenni la giornata continua implacabile il suo moto regolatore, perché si perpetua la vita auspicando quella migliore perché l'amore fra i viventi sia il frutto di onesto vivere.

Nell'ultimo pensiero della sera ti sovvenga il ricordo del buon frutto della tua giornata serena e pacifica e sia il conforto del riposo per un migliore domani, nel bene sociale.

Colpevoli di fronte al magistrato

Il pericolo numero uno inchieste per abuso di segreti d'ufficio per i testi di esami di vario genere, per reati giudiziari o amministrativi sui verbali della Giustizia, sulle fughe di persone sottoposte o da sottoporre a provvedimenti di sorveglianza, sono problemi di importanza così come quelli di applicazione delle Leggi per i reati commessi da individui con accertata responsabilità.

Le richieste di provvedimenti per una maggiore tutela fisica e di un notevole aumento di indennità-stipendio da parte dei Magistrati per i quali si costruiranno apposite auto blindate, sono sul tavolo per l'esame. Non importa a noi valutarne la necessità solamete a tale categoria che è assecondata nel suo compito di indagini a tavolino, da quella categoria che praticamente dovrebbe portare i colpevoli davanti al Magistrato e che ha avuto purtroppo troppi morti da elencare, perché il pericolo non è solo da una parte, e non è solo che conta quello dei primi.

GIBU



FRANCESCO NAVARRA

STATISTICHE METEOROLOGICHE AGOSTO 1980

L'osservazione scrupolosa del cielo, l'assidua lettura di buoni strumenti, la profonda conoscenza di una località, possono permettere a chiunque di emettere attendibili previsioni locali. Ai fini della previsione locale vengono riportate nelle seguenti tabelle i diversi principali segni del tempo.

TEMPO BUONO

Strumenti

Pressione alta, temperatura ed umidità normali, oscillazioni lente e regolari.

Cielo

Azzurro-chiaro, grigio-chiaro all'alba, notte limpida.

Nubi

Mancano, se presenti sono leggere e isolate.

Vento

In quota settentrionali, al suolo regolari.

TEMPO CATTIVO

Strumenti

Pressione bassa, o in diminuzione, calo di temperatura in estate-autunno, in inverno umidità elevata.

Cielo

Azzurro-carico, rosso alla levata del sole.

Nubi

Scure e compatte, nebbia densa e alta, cinture di nubi alla sommità delle montagne.

Vento

Forte, irregolari i venti locali.

TEMPO VARIABILE CON TENDENZA AL MIGLIORAMENTO

Strumenti

Pressione in aumento, temperatura in aumento d'estate in diminuzione d'inverno.

Cielo

Azzurro-carico, rosso alla levata del sole, tramonto del sole dietro una cortina di nubi.

Nubi

In aumento su tutto l'orizzonte, presenza di nubi basse.

Vento

Con rinforzo, scomparsa di venti locali, venti provenienti da O E S.

CONSIDERAZIONI SUL MESE DI AGOSTO 1980

Alle belle giornate con temperature talvolta elevate, si sono avuti spesso dei cambiamenti (specie al Nord e al Centro) per il sopraggiungere di perturbazioni di origine atlantica causando temporali di forte intensità e qualche tromba d'aria. Nella prima decade si sono avute ovunque temperature elevate che sono andate via via scemando, escluse alcu-

Località	Temper. media mensile	Temperature minime e massime medie '80	Variazioni di temperatura rispetto al '79	
ALGHERO	23.6	18.1	29.2	- 1.1 + 0.7
ANCONA	23.2	17.6	28.8	- 1.9 - 0.1
BARI	24.6	20	29.2	+ 1.2 + 1.9
BOLOGNA	24.3	19.1	29.6	+ 1.9 + 1
BOLZANO	23.1	16.1	30.1	+ 0.7 + 1.8
CAGLIARI	25.1	18.9	31.3	+ 0.1 + 2.2
CAMPORBASSO	21.7	17.1	26.3	+ 1.9 + 2.8
CATANIA	26.2	19.8	32.7	+ 1.1 + 1.8
CUNEO	18.1	14.7	21.6	- 0.2 + 1.4
FIRENZE	24.8	18.1	31.5	+ 0.9 - 0.4
GENOVA	24.2	21.1	27.4	+ 1.9 + 2
L'AQUILA	22	16.4	27.7	+ 1.1 + 1.1
MESSINA	27.8	24.3	31.3	+ 1.1 + 1.1
MILANO B.	25	20.6	29.5	+ 4 + 1.6
MILANO L.	23.6	18.3	28.9	+ 2.1 + 1
NAPOLI	24.3	19.2	29.4	+ 0.5 + 1.3
PALERMO	25.4	23.9	27	+ 0.7 - 2
PERUGIA	23.1	18.2	28	+ 0.7 + 1.5
PESCARA	23.6	17.6	29.7	+ 0.7 + 1.2
PISA	23	17.7	28.3	+ 0.5 + 1.6
POTENZA	20.7	15.7	25.8	+ 1.2 + 2.9
R. CALABRIA	26.7	22.6	30.93	+ 1 + 1.3
ROMA F.	24.7	19.9	29.6	+ 2.4 + 0.4
ROMA U.	24.6	17.9	31.4	+ 1.5 + 0.9
S. M. LEUCA	25.4	22.2	28.6	+ 2.1 - 0.6
TORINO	22.7	17.7	27.8	+ 1.4 + 1.5
TRIESTE	23.2	18.9	27.5	- 0.6 + 0.7
VERONA	23.15	18.3	27.9	+ 1.2 + 2.5
VERONA	24.1	19.3	28.9	+ 2.3 + 2.5

ne zone del meridione dove, fino alla chiusura del mese, si sono registrate temperature superiori ai 30° con costanza. In moltissime città, rispetto all'anno scorso, si sono avuti incrementi di temperature notevoli (+4 a Milano). In linea generale, quindi, il mese di agosto ha offerto più caldo dell'agosto precedente.

La temperatura massima registrata è stata di 39° a Catania, la minima è stata di 10° a Bolzano e Cuneo. La minima più alta è stata di 26° registrata a Messina, Milano B., Roma F. e S. M. di Leuca. La massima più bassa invece è stata registrata a Cuneo con 12°. Media mensile più alta: 27° a Messina, media mensile più bassa: 18° a Cuneo.

TANTE ACCUSE... MA LE PROVE?

AL PRESIDENTE ENTE OSPEDALIERO DI CORTONA
e.p.c. **A TUTTI I CONSIGLIERI DELL'ENTE OSPEDALIERO**
e.p.c. **AL CONSIGLIO DEI DELEGATI DELL'ENTE OSPEDALIERO**
e.p.c. **AL PRESIDENTE DELLA U.S.L. 24 VAL DI CHIANGA EST**
e.p.c. **AL SINDACO DEL COMUNE DI CORTONA**

Siamo giunti ormai ad una tappa fondamentale per quanto riguarda la sanità della nostra zona, è infatti imminente, dopo un lungo periodo di dibattiti, di contrasti, di rinvii, l'entrata in funzione della tanto sospirata U.S.L. e con essa un modo nuovo di concepire e gestire la salute, un modo che prende finalmente in considerazione quelle che sono le vere esigenze del cittadino, della popolazione e del territorio.

In un contesto di questo genere non può certo mancare il contributo politico e sociale della Cellula del P.C.I. dell'Ospedale di Cortona, la quale attraverso tale lettera rivolta a tutti coloro a cui siano a cuore i problemi della salute, vuole mettere in risalto quella che è stata, ed è tuttora la gestione del Reparto di Chirurgia del Nostro Ospedale.

Una gestione, che secondo la nostra opinione, denota tendenze privatistiche e personalistiche e risponde solo alle esigenze di pochi privilegiati senza peraltro rispettare quelle dei nostri cittadini che spesso si trovano costretti ad emigrare in altri ospedali.

A quanto sopra si deve aggiungere il non rispetto del personale soprattutto del personale paramedicale, che estromesso da tale gestione è costretto ad un ruolo secondario.

Viene quindi a mancare quello che è il lavoro di equipe, un modo di lavorare moderno e costruttivo, che mette ogni singolo operatore (medico, paramedico, ausiliario) nelle condizioni di avere parte integrante nell'attività del reparto e di parteciparvi quindi in maniera più attiva e produttiva.

Con questa lettera il P.C.I., non vuole certo scagliare il sasso e nascondere la mano, ma si augura che questa serva solo da stimolo, agli Amministratori ed alle varie parti sociali, per affrontare e discutere in maniera aperta, serena e sincera il problema sopra esposto, tenendo presente che è solo con la discussione ed il confronto che si possono salvaguardare i diritti di ogni singolo cittadino.

Distinti saluti.
Cortona, 28.8.1980

LA CELLULA DEL P.C.I.
OSPEDALE DI CORTONA

È di questi giorni una pesante polemica tra una "fantomatica" cellula comunista dell'Ospedale e la Segreteria comunale del PSI.

Oggetto della disputa: la gestione del reparto di Chirurgia.

A parte pubblichiamo sia il testo della lettera comunista che il manifesto del PSI apparso sui muri del Comune.

È nostro dovere, in questo momento, tentare un chiarimento del problema.

In un'altra occasione, allorché lo stesso reparto, oggettivo del critiche comunista, era senza un primario stabile e valido esprimemmo severe critiche in merito alla situazione che si era venuta determinando nell'Ospedale di Cortona.

In quella occasione affermammo e lo sosteniamo ancora oggi che un buon ospedale per essere considerato tale anche dalla massa di utenti deve avere un buon chirurgo.

Esso infatti è nell'immagine, anche inconscia, dell'utente la "garanzia" per ogni situazione la più imprevedibile.

È vero che tutti i reparti sono di pari dignità e di pari importanza, ma è altresì vero che il reparto di chirurgia

altri, in un paese ove esiste la libertà, hanno dato in pasto al popolo un documento "senza firma" che accusa e non dimostra.

Questo primo atto è estremamente grave.

Il secondo appunto che è doveroso fare è relativo agli indirizzi delle persone cui è stata inviata la lettera; essa è stata consegnata a varie personalità, senza aver avuto la delicatezza e l'educazione di inviarla per conoscenza alla persona, oggetto della critica.

E anche questo è un costume che testimonia un tipo di comportamento.

Ma analizziamo il documento.

In esso si fanno una serie di asserzioni che sono gravi e lesive del buon nome non solo del singolo individuo, primario del reparto, ma anche per l'intero buon nome dell'Ospedale e della sua amministrazione (consiglieri comunisti compresi).

Nel documento si dice: "... una gestione, che secondo la nostra opinione, denota tendenze privatistiche e personalistiche e risponde solo alle esigenze di pochi privilegiati senza peraltro rispettare quelle dei nostri cittadini che spesso si trovano costretti ad emigrare in altri ospedali. A quanto sopra si deve aggiungere il non rispetto del personale paramedico che estromesso da tale gestione è costretto ad un ruolo secondario..."

Se queste affermazioni, se queste dichiarazioni così solenni non fossero successivamente supportate da documentazioni precise testimonierebbero comportamenti da sciacallo per chi ha steso il documento, per chi lo ha suggerito, per chi lo ha sostenuto nell'anonimato.

Ma crediamo che questa

ha nell'opinione pubblica una certa predominanza che determina di conseguenza la scelta eventuale dell'Ospedale per un ricovero.

Non crediamo di affermare il falso se ricordiamo che l'Ospedale di Cortona in un certo periodo aveva più personale che malati e non perché questi ultimi stessero bene, ma perché avevano diritto verso altre zone.

Ora la presenza a Cortona di un chirurgo, di un buon chirurgo, ha determinato soprattutto nel reparto di chirurgia, una diversa affluenza di utenti.

Questo dato, però, pare non interessi i comunisti o per lo meno quella parte che si identifica nella "cellula".

Ma entriamo nel merito di quanto è stato scritto.

Intanto è doveroso sottolineare quello strano costume per cui si diventa feroci leoni allorché si colpisce nascondendosi. La Cellula infatti ha firmato in modo anonimo. Non appare, come sempre avviene, una firma a rappresentanza di un gruppo di persone che la pensa allo stesso modo.

I perseguitati di Charta '77 in Cecoslovacchia, in un paese dove la libertà non c'è, hanno avuto il coraggio civile di sottoscrivere il documento, il capo-cellula e gli

altri, in un paese ove esiste la libertà, hanno dato in pasto al popolo un documento "senza firma" che accusa e non dimostra.

La nota apparsa sull'ultimo numero di questo giornale e firmata da un fantomatico comitato comunale del PRI, non meriterebbe alcuna considerazione e risposta, se come partito e uomini impegnati nella battaglia non sentissero il dovere di rendere conto di ogni azione ai lettori ed ai cittadini tutti.

Denunciando, prima di tutto, la vieta polemica personalistica, il livore antisocialdemocratico, la totale mancanza di argomenti politici che hanno caratterizzato la suddetta nota e che sono più affini al settarismo comunista del peggior periodo stalinista che alla tradizionale serietà del PRI.

Dall'articolo a firma PRI, ma evidentemente ispirato e scritto da gente politicamente sprovveduta, si comprende solo la rabbia e la delusione di chi aveva puntato esclusivamente alla elezione a consigliere comunale, non sulla base di una precisa scelta politica, ma sulla affascinosa ricerca di alleanze le più disparate e le più contraddittorie, come lo stesso articolo ammette (con la DC prima, con il PSI poi ed infine con il PLI e con una limitata frangia di dissidenti democristiani).

Il PSDI, nella sua collegialità, giudicò negativamente il modo troppo disinvolto e scoperatamente arrivistico di questa ricerca di alleanze a destra e a manca e ritenne di non addienere ad un'alleanza organica con PRI e PLI perché proposta a pochissimi giorni dal termine ultimo per la presentazione delle candidature e in un periodo in cui la scelta nazionale del PRI rompeva l'unità delle forze laiche e socialiste e discriminava PSDI e PLI nella formazione del governo.

Queste cose le abbiamo chiaramente dette ai dirigenti del PRI e del PLI in più occasioni e incontri; nei comizi; nelle lettere inviate a molti elettori; nei contatti personali, sicuri di avere fatto una scelta di chiarezza e di coerenza politica.

Se avessimo mirato solo alla conferma del consigliere comunale, prescindendo da

ogni valutazione di ordine politico, bastava accettare l'alleanza con il PRI, il PLI e la dissidenza democristiana.

Gli elettori hanno premiato questa nostra scelta di chiarezza e di coerenza facendoci aumentare voti e percentuale rispetto alle Regionali ed alle Provinciali, mentre la lista PRI-PLI è stata penalizzata specialmente da parte di molti elettori repubblicani e moltissimi elettori liberali.

Per quanto riguarda la precedente alleanza PSDI-PRI del 1975, ci preme ricordare che da parte nostra essa è stata condotta con la massima serietà e correttezza, al punto da informare sempre i dirigenti del PRI dei principali fatti della vita comunale, fino a quando non ricevevamo una lettera dal PRI stesso con la quale, sostanzialmente, si dichiarava sciolto ogni vincolo di collaborazione amministrativa.

Questa lettera è a disposizione di quanti ce ne faranno richiesta; anche dell'incarico estensore della nota repubblicana.

Per quanto, infine, riguarda la statura politica, noi socialisti democristiani siamo orgogliosi della nostra, formati in tanti anni di lotte e sacrifici personali, condotte e affrontate a viso aperto per gli ideali del socialismo nella democrazia.

Per quello che siamo, per quello che modestamente presentiamoci, per quanto abbiamo lottato e lottiamo per i nostri ideali, siamo certi di avere la stima di amici e avversari politici, i quali sanno che mai abbiamo condizionato la nostra lotta politica e la nostra appartenenza ad un partito a questa o a quella carica, ma ad un preciso ideale al quale fermamente crediamo e che non siamo disposti a tradire in alcun modo.

Se non abbiamo la considerazione di qualche repubblicano d'occasione, non ci dispiace e non ci turba i sonni, ma ci lascia perfettamente indifferente.

Il comitato comunale del PSDI

Ulteriori precisazioni tra i partiti

Continua la dialettica fra il PSDI e il PRI. La nostra inviata presenta delle punte polemiche piuttosto accentuate, ma come è nello spirito del giornale, pubblichiamo il contenuto non entrando nel merito, ma lasciando ai nostri lettori il giudizio che dell'argomento vorranno dare.

La nota apparsa sull'ultimo numero di questo giornale e firmata da un fantomatico comitato comunale del PRI, non meriterebbe alcuna considerazione e risposta, se come partito e uomini impegnati nella battaglia non sentissero il dovere di rendere conto di ogni azione ai lettori ed ai cittadini tutti.

Denunciando, prima di tutto, la vieta polemica personalistica, il livore antisocialdemocratico, la totale mancanza di argomenti politici che hanno caratterizzato la suddetta nota e che sono più affini al settarismo comunista del peggior periodo stalinista che alla tradizionale serietà del PRI.

Dall'articolo a firma PRI, ma evidentemente ispirato e scritto da gente politicamente sprovveduta, si comprende solo la rabbia e la delusione di chi aveva puntato esclusivamente alla elezione a consigliere comunale, non sulla base di una precisa scelta politica, ma sulla affascinosa ricerca di alleanze le più disparate e le più contraddittorie, come lo stesso articolo ammette (con la DC prima, con il PSI poi ed infine con il PLI e con una limitata frangia di dissidenti democristiani).

Il PSDI, nella sua collegialità, giudicò negativamente il modo troppo disinvolto e scoperatamente arrivistico di questa ricerca di alleanze a destra e a manca e ritenne di non addienere ad un'alleanza organica con PRI e PLI perché proposta a pochissimi giorni dal termine ultimo per la presentazione delle candidature e in un periodo in cui la scelta nazionale del PRI rompeva l'unità delle forze laiche e socialiste e discriminava PSDI e PLI nella formazione del governo.

Queste cose le abbiamo chiaramente dette ai dirigenti del PRI e del PLI in più occasioni e incontri; nei comizi; nelle lettere inviate a molti elettori; nei contatti personali, sicuri di avere fatto una scelta di chiarezza e di coerenza politica.

Se avessimo mirato solo alla conferma del consigliere comunale, prescindendo da

ogni valutazione di ordine politico, bastava accettare l'alleanza con il PRI, il PLI e la dissidenza democristiana.

Gli elettori hanno premiato questa nostra scelta di chiarezza e di coerenza facendoci aumentare voti e percentuale rispetto alle Regionali ed alle Provinciali, mentre la lista PRI-PLI è stata penalizzata specialmente da parte di molti elettori repubblicani e moltissimi elettori liberali.

Per quanto riguarda la precedente alleanza PSDI-PRI del 1975, ci preme ricordare che da parte nostra essa è stata condotta con la massima serietà e correttezza, al punto da informare sempre i dirigenti del PRI dei principali fatti della vita comunale, fino a quando non ricevevamo una lettera dal PRI stesso con la quale, sostanzialmente, si dichiarava sciolto ogni vincolo di collaborazione amministrativa.

Questa lettera è a disposizione di quanti ce ne faranno richiesta; anche dell'incarico estensore della nota repubblicana.

Per quanto, infine, riguarda la statura politica, noi socialisti democristiani siamo orgogliosi della nostra, formati in tanti anni di lotte e sacrifici personali, condotte e affrontate a viso aperto per gli ideali del socialismo nella democrazia.

Per quello che siamo, per quello che modestamente presentiamoci, per quanto abbiamo lottato e lottiamo per i nostri ideali, siamo certi di avere la stima di amici e avversari politici, i quali sanno che mai abbiamo condizionato la nostra lotta politica e la nostra appartenenza ad un partito a questa o a quella carica, ma ad un preciso ideale al quale fermamente crediamo e che non siamo disposti a tradire in alcun modo.

Se non abbiamo la considerazione di qualche repubblicano d'occasione, non ci dispiace e non ci turba i sonni, ma ci lascia perfettamente indifferente.

Il comitato comunale del PSDI

Un'opera nuova, la più completa ed esaustiva sulla storia letteraria del nostro secolo.

richiedete in omaggio un estratto dall'opera a:

LUCARINI EDITORE
Via TRIONFALE 8046
00100 Roma
TELEFONO 333133

LINGUAGGI E LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA
IN 3 VOLUMI
BIBLIA da
GAETANO MARIANI
MAKRO PETRUCCIANI



ottica
Lucente & Ferri
Occhiali Polaroid
il sole ad occhi aperti
CORTONA Via Nazionale 27
CAMUCIA Via Firenze 94

Cantina Sociale di Cortona
SOC. COOPERATIVA A.R.L.
Stabilimento in CAMUCIA
PRODUZIONE
VINO BIANCO E ROSSO TOSCANO
VINO BIANCO VERGINE VALDICHIANA
Vendita diretta al minuto tutti i giorni Feriali dalle ore 8 alle 17

Era il 1910 e fu letta a pranzo

Dialogo popolare fra MARRONE, povero vecchio della parrocchia di Metellano, e ROCCO un cieco senza fissa dimora, che le sere della sua interminabile notte coglievano or qua or là nel vasto territorio cortonese.

Marrone Rocco, vu ni a la Festa al Calcinéo?
Rocco Che c'è?...
M.ne Una festa che 'nsé vista mèa.
R.co E manco vedarò perché sù cieco;

R.co Scusa... per tètto... 'ngotiarbbe stère
M.ne Ma lassa dire!, quel che fece doppo!
R.co Quando ebbe 'nteso che de gran galoppo
l'eron figgite quelle bestie nere

Carattere è virtù dei cortonesi

Ogni Cortonese nasce per metà artista e per l'altra metà pieno di quelle straordinarie virtù, che le persone di scarsa fantasia sono solite definire difetti.

L'ETRURIA

Settembre 1980 - Pag. 8

AI MEMBRI DEI CONSIGLI DIRETTIVI DELLE SEZIONI COMUNALI COLTIVATORI DIRETTI

La Federazione Coltivatori Diretti ha indetto per venerdì 26 settembre 1980 un convegno che si terrà ad Arezzo al Teatro Giotto.

TEMA DEL CONVEGNO

"PER UN PROGETTO DEI COLTIVATORI DIRETTI E DEL MONDO RURALE PER LO SVILUPPO GLOBALE DELL'ECONOMIA E DELLA SOCIETA CIVILE NELLA PROSPETTIVA DELLA COMUNITA EUROPEA"

PROGRAMMA

- Ore 8,45 arrivo partecipanti
Ore 9,00 Saluto del Presidente della Federazione Cav. Primo Sereni
Ore 9,15 1° Comunicazione: "La politica agricola nella Comunità Europea" Relatore On. Giovanni Barbagli deputato al P.E.

Carattere è virtù dei cortonesi

mondo riesce a fargli cambiare idea. Ma in ciò che riesce a dare, si ritrova sempre quel tocco di genialità che conferisce alla sua opera un chiaro segno di superiorità e di distinzione.

cronaca

30 GIORNI DI CRONACA

CRONACA DEL MESE DI AGOSTO:

- 1 - Continua la stagione teatrale all'anfiteatro del Parterre con una commedia di Goldoni, "Le smanie della galleggiatura", recitata dalla scuola teatro la Selva.
2 - I Nomadi in concerto allo stadio comunale.



bel temporale estivo con lampi e tuoni.

- 20 - Fervono i preparativi per la partecipazione di Cortona ai "Giochi senza frontiere" nella cittadina belga di Diest.
23 - Partono gli atleti cortonesi alla volta del Belgio.

Una lettera del prof. Arcaini al Ministro Aniasi

Abbiamo ricevuto a mezzo raccomandata, la lettera che il prof. Ferruccio Arcaini ha inviato al Ministro della Sanità e alle varie autorità locali interessate al problema "salute" di Cortona.

Attualità scolastiche
L'ambasciatore del Camerun a Roma Alphonse Owona in compagnia della nipote Atangana Zitha, studentessa universitaria.

BANCA POPOLARE DELL'ETRURIA
Rappresentanza di Cortona, via Nazionale 32. Servizi bancari e finanziari.

PARRINI ERNESTO
gioielleria argenteria orologeria art. regalo
Piazza Sergardi, 11 - Tel. (0575) 603335 CAMUCIA (Arezzo)

L'ETRURIA
Periodico Mensile fondato nel 1892
Direttore Responsabile Vincenzo Lucette

BANCA POPOLARE DELL'ETRURIA
Rappresentanza di Cortona, via Nazionale 32. Servizi bancari e finanziari.